联合国 S/2012/757

安全理事会

Distr.: General
11 October 2012
Chinese
Original: Arabic

2012 年 10 月 11 日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给安全理事会主席的信

奉我国政府指示，谨向你转递如下：

2012 年 10 月 5 日当地时间 11 时 45 分，土耳其军队从土耳其境内向地处 Raqqah 的 Tall Abyad 一所军营发射了炮弹，使两名士兵受伤，其中一名是中尉。叙利亚武装部队实行了最大的自我克制，并没有对这一挑衅行为予以还击。

2012 年 10 月 6 日当地时间 20:00 时，恐怖分子对在 Tall Abyad 的执法人员发动了武装攻击，与此同时土耳其军队向叙利亚境内发射了炮弹，使两名执法人员受伤，其中一人是军官。

在叙利亚当局实行最大自我克制、并不以同样的方式应对的情况下，土耳其政府进行这种无端的侵略，使我们不禁要问这种行为背后真正的动机是什么。我们想知道土耳其政府是否已经决定不仅要向这些在土耳其领土活动的武装恐怖集团提供庇护所、训练以及后勤支持，而且现在要直接为他们提供军事支持和掩护了。

叙利亚政府提请安全理事会成员注意这一危险的、威胁到国际和平安全的区域事态，叙利亚政府希望安理会承担责任，阻止土耳其对叙利亚的侵犯和挑衅行为，从而避免创造条件，使在沿叙土边境地区积极活动的武装恐怖集团加剧紧张局势，并通过沿两国西部边界的伊德利布省大肆开展军事行动，促使局势失控。安理会采取的行动也可避免恐怖集团内部的冲突造成潜在外溢影响，而这些集团在边境两侧活跃活动得到来自土耳其境内的后勤支持。安理会的行动也可防止土耳其军队向在该地区的叙利亚军事阵地发射炮弹的可能性。因此，阿拉伯叙利亚共和国一直实行自我克制，避免对土耳其的炮轰作出回应。叙利亚政府表示愿意讨论成立叙利亚-土耳其军事委员会的问题，该委员会将审议建立一个控制边境两侧安全局势的机制，与此同时尊重两国的国家主权。

请回收

请将本函作为安全理事会的文件分发给安全理事会成员为荷。

常驻代表

大使

巴沙尔·贾法里(签名)